

WARRANTY CONDITION

EN

This product has a 2-year warranty as of the date of purchase*, covering any fault resulting from a manufacturing or material defect. This warranty does not cover defects or damage resulting from incorrect installation, improper use or abnormal wear of the appliance.

*upon presentation of the sales receipt.

CONDITION DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

CONDICIONES DE GARANTÍA

ES

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 3 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.

MADE IN PRC

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL

FRANCE

produtsupport@contact.electrodepot.fr



Extractor hood
Hotte aspirante
Dampkap
Campana extractora

10005336 - CIH 60 EGK 302C V3
10005392 - CIH 90 EGK 302C V3

INSTRUCTIONS FOR USE02
CONSIGNES D'UTILISATION20
GEBRUIKSAANWIJZINGEN38
INSTRUCCIONES DE USO56

VALBERG



Thanks!

Thank you for choosing this VALBERG product.
Chosen, tested and recommended by ELECTRO DEPOT,
the products of the VALBERG brand are easy to use,
reliable and of an impeccable standard.
Thanks to this appliance, you can be sure that each
use will bring you satisfaction.

Welcome to ELECTRO DEPOT.

Consultez notre site Internet : www.electrodepot.fr



ELECTRO DEPOT

A Overview of the appliance

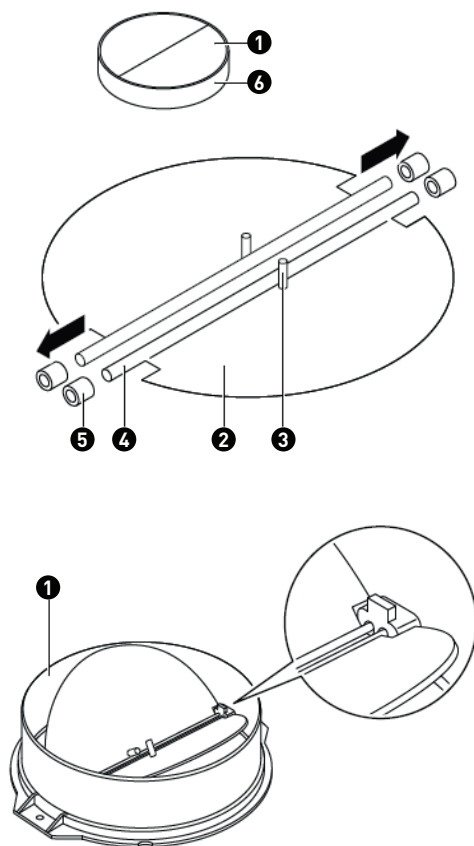
Product overview

B Using the appliance

Installation (external vent)
Tips for fitting the exhaust duct
Start using your cooker hood

C Useful information

Maintenance and cleaning
Replacing the bulb
Troubleshooting



1 Non-return valve

4 Hinge pin

2 Shutters

5 Holes

3 Stud

6 Housing

Installation (external extraction)

Before using the appliance for the first time, follow the advice given below.

Fitting the non-return valve

If the extractor hood does not have a non-return valve **①** fitted, you need to fit both shutters onto the hood body. The illustrations below on the fitting of the non-return valve are provided for information purposes only. The extraction system may vary depending on the models and configurations.

To fit the non-return valve **①**:

- Fit the two shutters **②** into the housing **⑥**;
- The stud should be pointing **③** upwards;
- Insert the hinge pin **④** into the holes **⑤** of the housing;
- Repeat these steps for the second shutter.

Installation

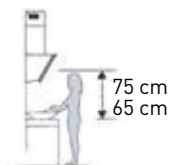
If you have an external outlet, you can connect your extractor hood as illustrated below using an extraction conduit (flexible hose made from aluminium, enamel or other non-flammable material with an internal diameter of 150 mm).



1. Before any installation work, switch off the appliance and unplug it from the power outlet.



- For optimal results, the extractor hood should be fitted at a distance of 65 to 75 cm above the cooking surface.



- After deciding on the height of the extractor hood, measure the position of the holes for hanging the hood as well as the bracket of the inner duct. Drill four holes out of eight: Two for the bracket of the inner duct and two others for fastening the hood, while ensuring that it is level. The position of the bracket of the inner duct is aligned with the position of the flue. See Figure 2.

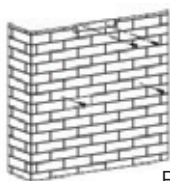
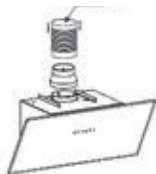


Figure 2

- Screw two 4 x 30mm screws into the wall using wall plugs to secure the hood, then use two 4mm x 40mm screws to secure the internal flue bracket. See Figure 2.
- Fit the adapter and the extension tube on the outlet. Secure the extension tube to the adapter using the hose clamp. See Figure 3.

Reminder: the extension tube is not provided.

Extension tube



6. Fit the outer duct bracket to the outer duct using two ST4*8mm screws, ensuring that the inner duct remains flexible. See Figure 4.

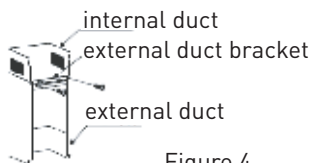


Figure 4

7. Fasten the hood to the wall by adjusting its position and fix the extractor hood using two ST4*30 mm safety screws.

NOTE:

The two safety vents are located on the rear cover and have a diameter of 6 mm. See Figure 5.



Figure 5

8. Adjust the height of the internal duct relative to the position of the inner duct bracket and fix the assembly using two ST4*8 mm screws. See Figure 6.



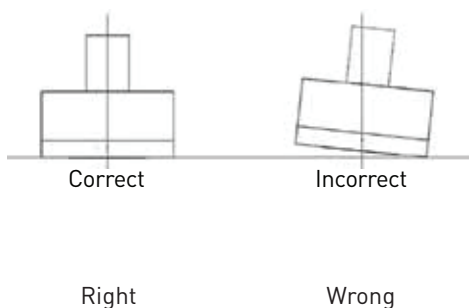
Figure 6

Tips for fitting the exhaust duct

The following rules must be strictly followed to achieve optimal air extraction:

- Keep the exhaust duct short and straight.
- Do not shorten or obstruct the exhaust duct.
- If you are using a flexible tube, always fit it so that it is taut in order to reduce pressure loss.
- If these basic instructions are not followed, the hood will not work as efficiently and it will be more noisy.
- Any installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person.
- Do not connect all of the ductwork of the hood to an existing ventilation system that is used for another appliance, e.g. heating, gas or hot air ducts. The angle of any elbows in the ventilation duct must not be less than 120°. The duct must be horizontal. Alternatively, run the pipe vertically up from the inlet point and guide it towards an exterior wall.
- Once it has been fitted, check that the extractor hood is level so that grease doesn't build up at one end.

Make sure that the exhaust duct chosen for the installation meets applicable standards and is fireproof.



WARNING:

For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual. If the screws and fittings of the appliance are not properly installed in accordance with these instructions, it will create an electrical hazard.

Using the extractor hood

LED touch control




The LED touch control panel has five buttons, see figure.

 Decrease

 Increase






 Light





 Time Setting

 On/Off


1. Turning on the appliance: once the extractor hood has been connected to the main power supply, the indicator light of all the buttons will be on. The LED display will be on. The extractor hood does not work, it goes into standby mode. The indicator light will switch off automatically after 2s. of inactivity.

2.  Button (On/Off):

- Press the  button (On/Off), the front cover of the extractor hood will open. The indicator light of this button will be on and the hood will work at the low speed, the lamp will also be on. The indicator light of the buttons  (Decrease),  (Increase) and  (Lamp) buttons will be on.
- Press the  (On/Off) button again, the front cover of the cooker hood will close. The indicator light of this button will be off and the hood will be switched off. Functional operations can only be performed when the cover is open.






The  (Increase) button and  (Lamp) button could be operated without pressing the  (On/Off) button. When a certain function button is pressed, the hood operates at that function status, excluding timer function. Press the  (On/Off) button under any status, all functions of the hood will be switched off.

3. (Lamp) button:










Press the  (Lamp) button, the indicator light of this button and the lamp will be on. If you press the button again, the indicator light of the button and the lamp will be off. The following operations can be performed repeatedly.

4. (Increase) button:



There are five speeds.

- Press the  (Increase) button: the indicator light of the  (Increase),  (Decrease) and  (On/Off) buttons will be on. The extractor hood starts operating at low speed. The symbol "1" appears on the LED display.
- Keep touching the  (Increase) button, the speed runs circularly; and the LED display will indicate as 1-2-3-4-5 circularly.
- The motor automatically switches to 3rd speed after 7 minutes of cumulative operation in 4th and 5th speed.

5. (Decrease) button

- Press the  (Decrease) button to lower the hood by one speed. The display shows the current speed of operation. If you press the  (Decrease) button again while the hood is operating at 5th speed, the hood will work at 4th speed. The indicator light of the  (Increase),  (Decrease) and  (On/Off) buttons will be on. If you press the  (Decrease) button again when the hood operates at the 4th speed, the cooker hood will work at the 3rd speed. The indicator light of the  (Increase),  (Decrease) and  (On/Off) buttons will be on. When continuously decrementing to no speed levels, the hood will turn off and the indicator lights will be off.

6. (Timer) button:

- The  (Timer) button operates only when the hood is working (The delay function is invalid when in standby mode or when the lamp is turned on separately). Press the  (Timer) button, the Delay setting is 5 minutes and the indicator light of this button is on. Press again to exit the delay function and the indicator light will be off. When the delay time is up, the cooker hood and lamp will shut down. The above steps can be operated repeatedly.
- After setting the timer, if you adjust the speed in the meantime, the hood will automatically exit delay function.

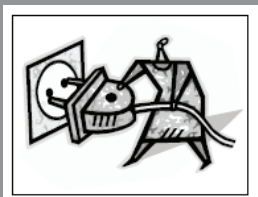
Remark: The 4th speed and 5th speed are booster function, after 7 minutes, they will automatically turn to 3rd speed (highest setting in normal use).

Maintenance and cleaning

CAUTION:

The extractor hood must be disconnected from the power supply before carrying out any maintenance or cleaning. Ensure that the extractor hood is switched off at the wall socket and the plug removed.

The external surfaces scratch and scuff easily. Follow the cleaning instructions to ensure the best possible results without damaging the appliance.



General points

Maintenance, and especially cleaning, should be carried out once the appliance has cooled down. Avoid leaving alkaline or acid substances (lemon juice, vinegar etc.) on the surfaces.

Stainless steel

Stainless steel should be cleaned regularly (e.g. once a week) to prolong its lifetime. Wipe it with a clean, soft cloth. You can also use a special cleaning product for stainless steel.

NOTE:

Wipe the stainless steel thoroughly to prevent unsightly scratches.

The control panel cover can be cleaned with warm soapy water. Make sure the cloth is clean and well wrung out before cleaning. Use a soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.

IMPORTANT INFORMATION:

Use neutral detergents and avoid harsh chemicals, strong household detergents or products containing abrasive substances, as these will damage the appearance of the appliance, may remove any printed illustrations on the control panel and will void the manufacturer's warranty.

Grease filters

The mesh grease filters can be cleaned by hand. Soak them in water containing a grease-removing detergent for three minutes, then brush them with a soft brush. Do not press too hard to avoid damaging them. (Leave them to air dry away from direct sunlight.) The filters should not be washed at the same time as dishes and kitchen utensils. Do not use a rinse aid product. Refer to the illustration opposite to disassemble the grease filters.



Fitting the grease filters

To install the filters, follow the four steps below.

- Tilt the filter into the slots on the back of the hood.
- Push the button on the filter handle.
- Release the handle once the filter is clicked into position.
- Repeat this process to fit all the filters.

Carbon filter (not supplied)

An activated carbon filter can be used to trap odours. Normally, the activated carbon filter should be changed every three to six months, depending on your cooking habits. The procedure for fitting the activated carbon filter is as follows:

Recycling version:

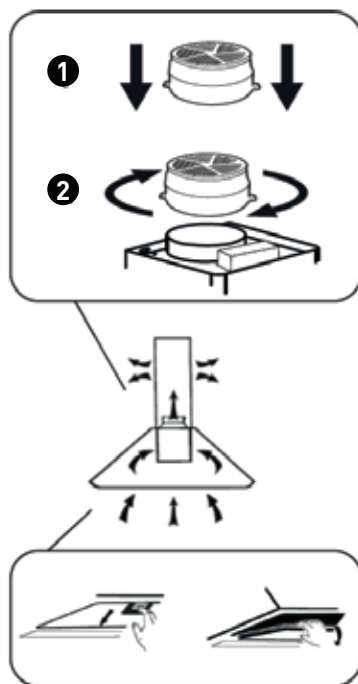
Ask your (activated charcoal) filter retailer about transforming the extractor from the exhaust version to the recirculation version.

Fit the activated carbon filter (cassette)

- To fit the activated carbon filter, the aluminium filter must be removed beforehand.
- Open the grille, press the locking device and pull the filter down.
- Place the activated carbon filter into the device and secure it by turning it anticlockwise.
- Replace the grille in its original position.

Fit the activated carbon filter (cut to size)

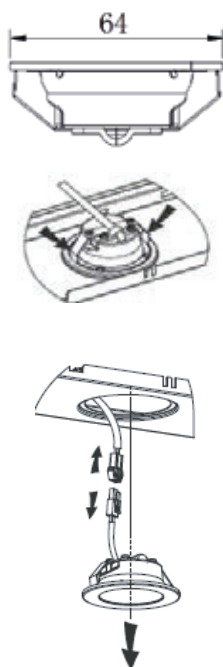
- To fit the activated carbon filter, the aluminium filter must be removed beforehand.
- Place the pre-cut filter on top of the aluminium filter.
- Replace the aluminium filter.
- It is advisable to turn on the hood a few minutes before starting to cook. Similarly, switch it off 15 minutes after finishing cooking to eliminate as much of the odours and stale air as possible.

**PLEASE NOTE:**

Make sure the filter is properly engaged. Otherwise, it may come loose and create a hazard.

When an activated carbon filter is fitted, the suction power is reduced.

Replacing the bulb

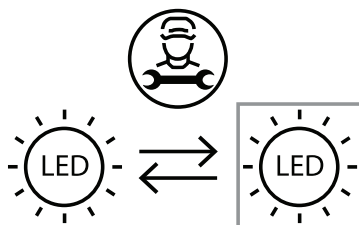


IMPORTANT:

The bulb must be replaced by the manufacturer, one of its technicians or a suitably qualified person.

Always turn off the appliance before carrying out any work on it. Before handling the bulb, make sure it has cooled down completely.

When handling bulbs, hold them with a cloth or gloves to ensure that perspiration does not come into contact with them, as this could reduce their lifespan.



The light of this product can only be replaced by a qualified professional. Contact the after-sales service if the light source fails.

The light should be removed at the end of the product's useful life, so that it is sorted separately for the subsequent recycling process.

The ILCOS D code for this lamp is: DSR-1.5/65-S-64

- LED modules – round bulb
- Maximum power. : $2 \times 1.5 \text{ W}$
- Voltage range: 12 V DC
- Dimensions: $\Phi 64\text{mm}$

Troubleshooting

Problem	Potential causes	Solution
The lights come on but the fan is not working.	<ul style="list-style-type: none"> • The fan switch is not working. • The fan is broken. • The motor is not working. 	<ul style="list-style-type: none"> • Select a position for the fan switch. • Contact the service centre. • Contact the service centre.
The light doesn't light up and the fan is not working.	<ul style="list-style-type: none"> • The fuses in the home are faulty. • The power cord is loose or unplugged. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reset/Replace the fuses. • Reinsert the cord into the power outlet. Switch power outlet on.
Oil leak	<ul style="list-style-type: none"> • The non-return valve and outlet device have a leak. • There is a leak at the point where the duct meets its cover. 	<ul style="list-style-type: none"> • Disassemble the non-return valve and stop the leak with a sealant. • Dismantle the duct and seal the leak.
The light doesn't work	<ul style="list-style-type: none"> • The bulbs are defective/broken. 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace the bulbs according to these instructions.
Suction lacks power	<ul style="list-style-type: none"> • The hood is too far away from the hob. 	<ul style="list-style-type: none"> • Refit the hood so that the distance is correct.
The extractor hood is not level	<ul style="list-style-type: none"> • The fixing screws have not been tightened enough. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tighten the fastening screw while ensuring that it is aligned horizontally.

PLEASE NOTE:

Any electrical repairs performed on this appliance must comply with your local, state and federal laws. If in doubt, contact the service centre before doing anything. Always unplug the appliance from the power supply if you need to open it.

Merci !

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit VALBERG.

Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT, les produits de la marque VALBERG sont simples d'utilisation, tout en offrant des performances fiables et une qualité irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous êtes assuré(e) que chaque utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Consultez notre site Internet : www.electrodepot.fr
www.electrodepot.be



ELECTRO DEPOT

A

Aperçu de l'appareil

Présentation du produit

B

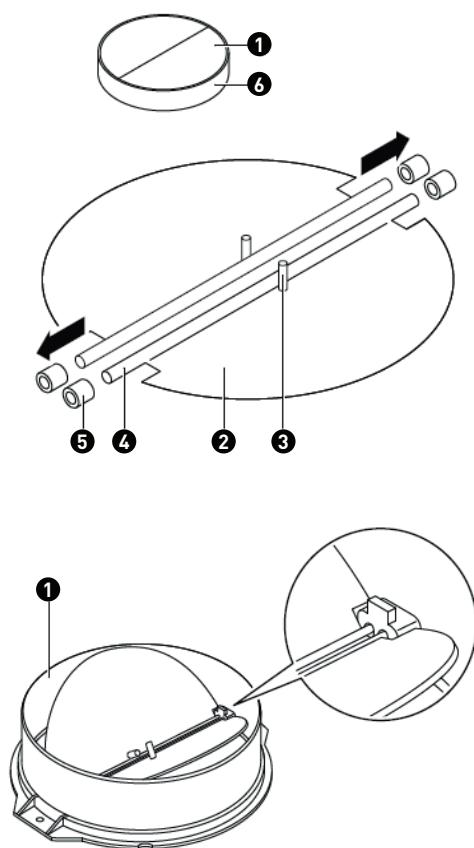
Utilisation de l'appareil

Installation (évacuation vers l'extérieur)
Conseils pour l'installation du conduit d'évacuation
Utilisation de votre hotte aspirante

C

Informations utiles

Entretien et nettoyage
Remplacement de l'ampoule
Dépannage



1 Clapet anti-retour

4 Axe

2 Demi-parties

5 Orifices

3 Tige

6 Logement

Installation (évacuation vers l'extérieur)

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez tenir compte des conseils suivants.

Montage du clapet anti-retour

Si la hotte aspirante n'est pas équipée d'un clapet anti-retour ❶ assemblé, vous devez monter les deux moitiés sur le corps de la hotte. Les illustrations ci-dessous relatives au montage du clapet anti-retour ne sont fournies qu'à titre indicatif, l'évacuation peut varier selon les modèles et les configurations.

Pour monter le clapet anti-retour ❶ :

- Montez les deux demi-parties ❷ dans le logement ❸ ;
- Orientez la tige ❹ vers le haut ;
- Insérez l'axe ❺ dans les orifices ❻ du logement ;
- Répétez l'ensemble des opérations pour la 2^e moitié.

Installation

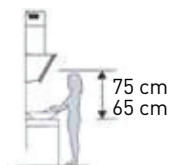
Si vous disposez d'une évacuation vers l'extérieur, vous pouvez raccorder votre hotte aspirante de la manière indiquée dans l'illustration ci-dessous, au moyen d'un conduit d'extraction (tuyau flexible en aluminium, émail ou autre matériau non inflammable, d'un diamètre intérieur de 150 mm).



1. Avant toute installation, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.



2. Pour un résultat optimal, la hotte aspirante doit être installée à une distance de 65 à 75 cm au-dessus de la surface de cuisson.



3. Après avoir décidé de la hauteur de la hotte aspirante, mesurez la position des trous pour suspendre la hotte ainsi que le support de cheminée intérieure. Percez 4 trous de 8 : 2 pour le support de cheminée intérieure et 2 autres pour suspendre la hotte, tout en veillant à la mise à niveau de cette dernière. La position du support de cheminée intérieure correspond à l'emplacement de la cheminée. Voir figure 2.

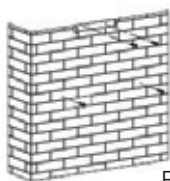
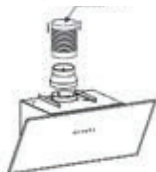


Figure 2

4. Vissez deux vis 4 x 30 mm au mur à l'aide de chevilles pour fixer la hotte, puis utilisez deux vis 4 mm x 40 mm pour fixer le support de cheminée intérieure. Voir figure 2.
5. Installez le transformateur ainsi que le tuyau d'extension sur la sortie. Fixez le tuyau d'extension sur le transformateur par l'intermédiaire du collier de serrage. Voir figure 3.

Rappel : le tuyau d'extension n'est pas fourni.

Tuyau d'extension



6. Installez le support de cheminée extérieure sur la cheminée extérieure à l'aide de 2 vis ST4*8 mm, en vous assurant que la cheminée intérieure reste flexible. Voir figure 4.

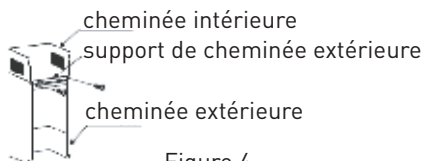


Figure 4

7. Suspendez la hotte au mur en ajustant sa position et fixez la hotte aspirante à l'aide de 2 vis de sécurité ST4*30 mm.

REMARQUE :

Les deux évents de sécurité sont placés sur le capot arrière et présentent un diamètre de 6 mm. Voir figure 5.



Figure 5

8. Réglez la hauteur de la cheminée intérieure par rapport à la position du support de cheminée intérieure et fixez l'ensemble à l'aide de 2 vis ST4*8 mm. Voir figure 6.



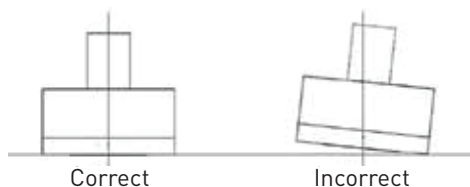
Figure 6

Conseils pour l'installation du conduit d'évacuation

Les règles suivantes doivent être rigoureusement suivies, afin d'obtenir une extraction d'air optimale :

- Gardez le conduit d'évacuation court et droit.
- Ne raccourcissez pas et n'entravez pas le conduit d'évacuation.
- Si vous utilisez un tuyau flexible, installez-le toujours de manière à ce qu'il soit bien tendu pour limiter les pertes de pression.
- Le non-respect de ces consignes de base réduira les performances de la hotte et augmentera son niveau sonore.
- Tous travaux d'installation doivent être réalisés par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- Ne raccordez pas l'ensemble des conduits de la hotte à un système de ventilation existant qui est utilisé pour un autre appareil, comme des conduites de chauffage, de gaz ou d'air chaud. L'angle de courbure de la conduite de ventilation ne doit pas être inférieur à 120° ; vous devez orienter la conduite horizontalement. Autrement, faites remonter la conduite verticalement depuis le point d'entrée et guidez-la vers un mur extérieur.
- Une fois l'installation terminée, vérifiez que la hotte aspirante est à niveau pour éviter toute accumulation de graisse sur une extrémité.

Assurez-vous que le conduit d'évacuation choisi pour l'installation respecte les normes applicables et est ignifugé.



AVERTISSEMENT :

Pour des raisons de sécurité, veuillez utiliser uniquement des vis de fixation ou de montage présentant les dimensions recommandées dans ce manuel d'utilisation. Toute installation des vis ou fixation de l'appareil non conformes à ces instructions présente un danger électrique.

Utilisation de votre hotte aspirante


Commande tactile LED




La commande tactile LED présente cinq boutons, cf. figure.

 Diminuer

 Augmenter










 Lampe

 Minuterie


 Marche/Arrêt

1. Mise sous tension de l'appareil : après avoir branché la hotte à l'alimentation électrique principale, les témoins lumineux de tous les boutons s'allumeront. L'affichage LED s'allumera également. Lorsque la hotte aspirante n'est pas utilisée, elle passe en mode veille. Le témoin lumineux s'éteindra automatiquement après 2 secondes d'inactivité.

2.  (bouton Marche/Arrêt) :






- Appuyez sur le bouton  (Marche/Arrêt), le capot avant de la hotte aspirante s'ouvrira. Le témoin lumineux de ce bouton s'allumera et la hotte se mettra à fonctionner à basse vitesse. L'éclairage s'allumera également. Les témoins lumineux des boutons  (Diminuer),  (Augmenter) et  (Éclairage) s'allumeront.
- Si vous appuyez à nouveau sur le bouton  (Marche/Arrêt), le capot avant de la hotte aspirante se fermera. Le témoin lumineux de ce bouton et la hotte s'éteindront. Les fonctionnalités de la hotte ne sont disponibles que lorsque le capot est ouvert.
- Le bouton  (Augmenter) et le bouton  (Éclairage) peuvent être actionnés sans appuyer sur le bouton  (Marche/Arrêt). Si vous appuyez sur un bouton de fonction spécifique, la hotte activera la fonction correspondante, hormis pour la fonction Minuteur. Quelle que soit la fonction activée, si vous appuyez sur le bouton  (Marche/Arrêt), toutes les fonctions de la hotte seront éteintes.

3. (bouton Éclairage) :










Si vous appuyez sur le bouton  (Éclairage), le témoin lumineux correspondant et l'éclairage s'allumeront. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour éteindre l'éclairage et le témoin lumineux correspondant. Les opérations suivantes peuvent être effectuées de manière répétée.

4. (bouton Augmenter) :



Il existe cinq vitesses.

- Si vous appuyez sur le bouton  (Augmenter), les témoins lumineux des boutons  (Augmenter),  (Diminuer) et  (Marche/Arrêt) s'allumeront. La hotte aspirante se mettra à fonctionner à basse vitesse. L'indication « 1 » apparaîtra sur l'affichage LED.
- À chaque fois que vous appuierez à nouveau sur le bouton  (Augmenter), la vitesse augmentera d'un niveau. L'affichage LED indiquera : 1-2-3-4-5 et ainsi de suite.
- Le moteur passera automatiquement en 3e vitesse au bout de 7 minutes cumulées de fonctionnement en 4e et 5e vitesses.

5. (bouton Diminuer)

- Appuyez sur le bouton  (Diminuer) pour réduire d'un niveau la vitesse de fonctionnement de la hotte. L'affichage indiquera la vitesse de fonctionnement alors activée. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton  (Diminuer) pendant que la hotte fonctionne en 5e vitesse, la hotte passera en 4e vitesse. Les témoins lumineux des boutons  (Augmenter),  (Diminuer) et  (Marche/Arrêt) seront allumés. Si vous appuyez une nouvelle fois sur le bouton  (Diminuer) alors que la hotte fonctionne en 4e vitesse, l'appareil passera en 3e vitesse. Les témoins lumineux des boutons  (Augmenter),  (Diminuer) et  (Marche/Arrêt) seront allumés. Si vous continuez à diminuer jusqu'à ce qu'aucune vitesse ne soit sélectionnée, la hotte et les témoins lumineux s'éteindront.

6. (bouton Minuteur) :

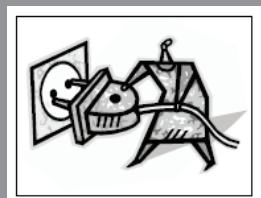
- Le bouton  (Minuteur) ne peut être activé que lorsque la hotte fonctionne (cette fonction n'est pas disponible en mode veille ou lorsque l'éclairage est allumé séparément). Si vous appuyez sur le bouton  (Minuteur), la durée de fonctionnement sera réglée sur 5 minutes et le témoin lumineux correspondant s'allumera. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour quitter la fonction Minuteur et le témoin lumineux s'éteindra. À la fin de la durée de fonctionnement réglée, la hotte et l'éclairage s'éteindront. Les opérations ci-dessus peuvent être effectuées de manière répétée.
- Si vous réglez la vitesse après avoir activé le minuteur, la hotte quittera automatiquement la fonction Minuteur.

Remarque : les 4e et 5e vitesses correspondent à des fonctions Booster. Au bout de 7 minutes, elles repasseront automatiquement en 3e vitesse (réglage le plus élevé dans le cadre d'une utilisation normale).

Entretien et nettoyage

ATTENTION :

La hotte aspirante doit être débranchée de la source d'alimentation électrique avant toute opération d'entretien ou de nettoyage. Assurez-vous que la hotte aspirante est hors circuit au niveau de la prise murale et que la fiche est bien débranchée.



Les surfaces extérieures se rayent et s'éraflent facilement. Veuillez suivre les instructions de nettoyage pour assurer le meilleur résultat possible sans endommager l'appareil.

Généralités

L'entretien, et en particulier le nettoyage, doivent être effectués une fois que l'appareil a refroidi. Évitez de laisser des substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre, etc.) sur les surfaces.

Acier inoxydable

L'acier inoxydable doit être nettoyé régulièrement (par ex. une fois par semaine) pour garantir une longue durée de vie. Essuyez-le à l'aide d'un chiffon propre et doux.

Vous pouvez également utiliser un produit de nettoyage spécial pour l'acier inoxydable.

REMARQUE :

Assurez-vous de bien essuyer l'acier inoxydable afin d'empêcher toute apparition de rayures disgracieuses.

Surface du panneau de commande

Le revêtement du panneau de commande peut être nettoyé à l'eau chaude savonneuse. Assurez-vous que le chiffon est propre et bien essoré avant de procéder au nettoyage. Utilisez un chiffon doux pour retirer tout excès d'humidité laissée après le nettoyage.

INFORMATION IMPORTANTE :

Employez des détergents neutres et évitez les produits chimiques agressifs, les détergents ménagers puissants ou les produits contenant des substances abrasives, car ils nuiraient à l'aspect de l'appareil, risqueraient de retirer les éventuelles illustrations imprimées sur le panneau de commande et entraîneraient l'annulation de la garantie du fabricant.

Filtres à graisse

Les filtres à mailles pour les graisses peuvent être nettoyés à la main. Trempez-les dans de l'eau contenant un détergent dégraissant pendant 3 minutes, puis brossez-les à l'aide d'une brosse douce. N'appuyez pas trop fort pour éviter de les endommager. (Laissez-les sécher à l'air libre et à l'abri de la lumière directe du soleil.) Les filtres ne doivent pas être lavés en même temps que la vaisselle et les ustensiles de cuisine. Il est recommandé de ne pas utiliser de produit de rinçage. Référez-vous à la figure ci-contre pour démonter les filtres à graisse.



Installation des filtres à graisse

Pour installer les filtres, veuillez suivre les quatre étapes suivantes.

- Inclinez le filtre dans les fentes situées à l'arrière de la hotte.
- Poussez le bouton situé sur la poignée du filtre.
- Relâchez la poignée une fois que le filtre est enclenché en position.
- Répétez l'opération afin d'installer tous les filtres.

Filtre à charbon (non fourni)

Un filtre à charbon actif peut être utilisé pour neutraliser les odeurs. Normalement, le filtre à charbon actif doit être changé tous les trois à six mois, selon vos habitudes culinaires. La procédure d'installation du filtre à charbon actif est la suivante :

Version recyclage :

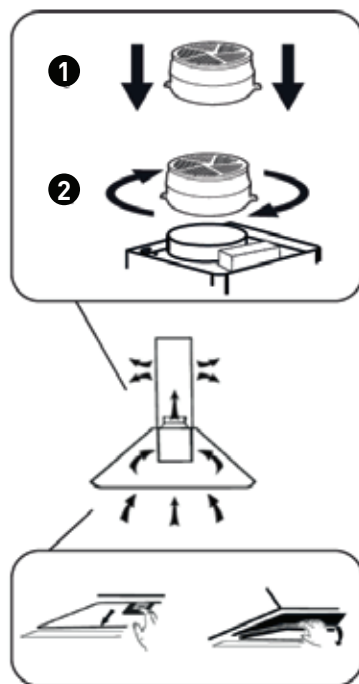
Pour transformer la hotte de la version évacuation en version recyclage, demandez à votre vendeur des filtres à charbon actif.

Installez le filtre à charbon actif (cassette)

- Pour installer le filtre à charbon actif, le filtre en aluminium doit être préalablement retiré.
- Ouvrez la grille, appuyez sur le dispositif de verouillage, puis tirez le filtre vers le bas.
- Placez le filtre à charbon actif dans l'appareil, puis fixez-le en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Remplacez la grille dans sa position initiale.

Installez le filtre à charbon actif (à découper)

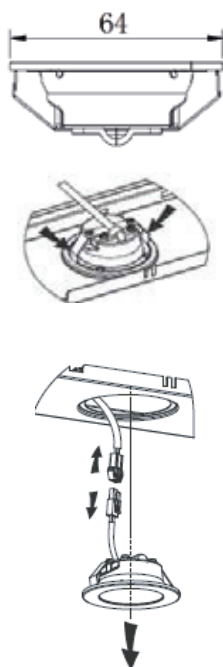
- Pour installer le filtre à charbon actif, le filtre en aluminium doit être préalablement retiré.
- Placez le filtre prédécouper au dessus du filtre aluminium.
- Remplacez le filtre aluminium.
- Il est conseillé de mettre la hotte en service quelques minutes avant de commencer à cuisiner. De même, il est conseillé de l'arrêter 15 minutes après avoir terminé la cuisson pour éliminer au maximum les odeurs et évacuer l'air vicié.

**REMARQUE :**

Assurez-vous que le filtre est correctement enclenché. Sinon, il se détachera et présentera un danger.

Lorsqu'un filtre à charbon actif est installé, la puissance d'aspiration est réduite.

Remplacement de l'ampoule

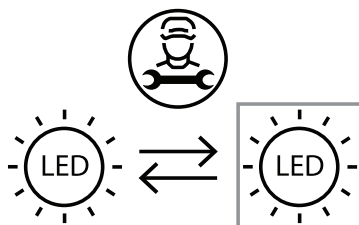


IMPORTANT :

L'ampoule doit être remplacée par le fabricant, l'un de ses techniciens ou une personne dûment qualifiée.

Mettez toujours l'appareil hors tension avant d'effectuer toute opération sur ce dernier. Avant de manipuler l'ampoule, assurez-vous qu'elle ait complètement refroidi.

Lorsque vous manipulez des ampoules, tenez-les avec un chiffon ou des gants pour veiller à ce que la transpiration n'entre pas en contact avec ces dernières, car cela pourrait réduire leur durée de vie.



La source lumineuse de ce produit ne peut être remplacée que par des professionnels qualifiés. Veuillez-vous rapprocher du service après-vente en cas de défaillance de la source lumineuse.

Il convient de retirer la source lumineuse à la fin de la vie utile du produit, le tri et le recyclage étant effectués séparément.

Le code ILCOS D pour cette lampe est : DSR-1.5/65-S-64

- modules LED – ampoule ronde
- Puissance maxi. : $2 \times 1,5$ W
- Plage de tension : 12 V DC
- Dimensions : $\Phi 64$ mm

Dépannage

Problème	Causes potentielles	Solution
La lumière s'éclaire mais le moteur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le commutateur du ventilateur est désactivé. Le ventilateur est en panne. Le moteur est en panne. 	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez une position pour le commutateur du ventilateur. Contactez le centre de service. Contactez le centre de service.
La lumière ne s'éclaire pas, le moteur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Les fusibles de l'habitation sont défectueux. Le cordon d'alimentation est détaché ou débranché. 	<ul style="list-style-type: none"> Réinitialisez/Remplacez les fusibles. Ré-insérez le cordon dans la prise de courant. Activez la prise de courant.
Fuite d'huile	<ul style="list-style-type: none"> Le clapet anti-retour et le dispositif de sortie présentent un défaut d'étanchéité. Une fuite se trouve au niveau du raccordement de la cheminée et de son cache. 	<ul style="list-style-type: none"> Démontez le clapet antiretour et scellez à l'aide d'un produit d'étanchéité. Démontez la cheminée et scellez la fuite.
La lumière ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Les ampoules sont défectueuses/cassées. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les ampoules conformément au présent mode d'emploi.
Aspiration insuffisante	<ul style="list-style-type: none"> La distance entre la hotte et la cuisinière est trop grande. 	<ul style="list-style-type: none"> Remontez la hotte à la bonne distance.
La hotte aspirante est penchée.	<ul style="list-style-type: none"> Les vis de fixation ne sont pas suffisamment serrées. 	<ul style="list-style-type: none"> Serrez la vis de suspension en procédant à un alignement horizontal.

REMARQUE :

Toute réparation électrique effectuée sur cet appareil doit être conforme à votre législation locale, nationale et fédérale. En cas de doute, veuillez contacter le centre de service avant d'entreprendre quoi que ce soit. Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation électrique si vous avez besoin d'ouvrir l'appareil.

Dank u!

Bedankt om dit VALBERG-product te kiezen.
De producten van het merk VALBERG, die ELECTRO
DEPOT kiest, test en beveelt
zijn eenvoudig te gebruiken, betrouwbaar en van
onberispelijke kwaliteit.
Dankzij dit toestel kunt u er zeker van zijn dat u bij
elk gebruik volledig tevreden bent.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.fr
www.electrodepot.be



ELECTRO DEPOT

A

Overzicht van het toestel

Presentatie van het product

B

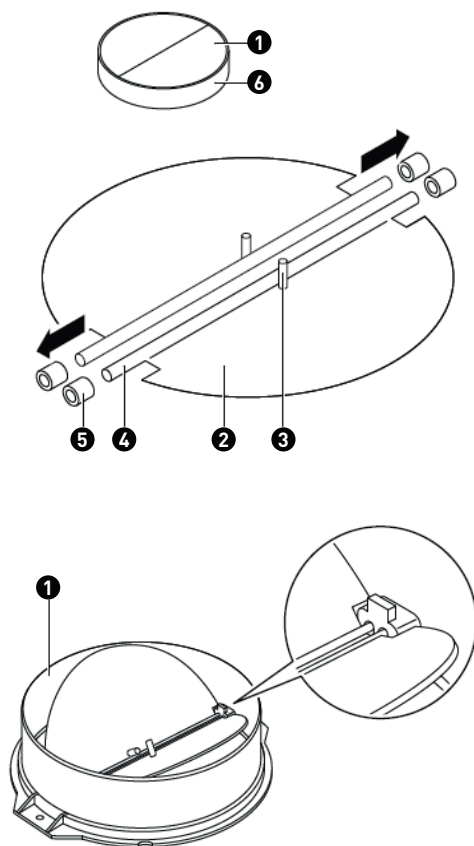
Gebruik van het toestel

Installatie (afvoer naar buiten toe)
Tips voor de installatie van de afvoerleiding
Uw afzuigkap beginnen gebruiken

C

Nuttige informatie

Onderhoud en reiniging
Vervangen van de lamp
Probleemoplossing



1 Terugslagklep

4 As

2 Halve delen

5 Openingen

3 Stang

6 Behuizing

Installatie (afvoer naar buiten toe)

Alvorens het toestel voor het eerst te gebruiken, gelieve rekening te houden met de volgende adviezen.

Montage van de terugslagklep

Indien de afzuigkap niet uitgerust is met een geassembleerde terugslagklep ❶ dient u de twee delen te monteren op de behuizing van de kap. De afbeeldingen hieronder met betrekking tot de montage van de terugslagklep worden louter ter indicatie gegeven. De afvoer kan verschillen naargelang de modellen en de configuraties.

Om de terugslagklep te monteren ❶:

- Monteer de twee halve delen ❷ in de behuizing ❸;
- Richt de stang ❹ naar boven;
- Plaats de as ❺ in de openingen ❻ van de behuizing;
- Herhaal alle handelingen voor de 2^{de} helft.

Installatie

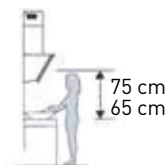
Als u beschikt over een afvoer naar buiten, kunt u uw afzuigkap aansluiten zoals aangegeven in de onderstaande afbeelding, met behulp van een afvoerkanaal (flexibele buis van aluminium, geëmailleerd of ander niet-brandbaar materiaal, met een binnendiameter van 150 mm).



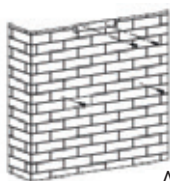
1. Schakel het toestel voor elke installatie uit en trek de stekker uit het stopcontact.



2. Voor een optimaal resultaat moet de afzuigkap worden geïnstalleerd op een afstand van 65 tot 75 cm boven het kookoppervlak.



3. Na beslist te hebben over de hoogte van de afzuigkap, meet de positie van de gaten om de kap op te hangen, alsook de binnenste schoorsteensteun. Boor 4 gaten van 8: 2 voor de binnenste schoorsteensteun en 2 andere om de kap op te hangen. Zorg ervoor dat deze laatste waterpas hangt. De positie van de binnenste schoorsteensteun stemt overeen met de plaats van de schoorsteen. Zie afbeelding 2.



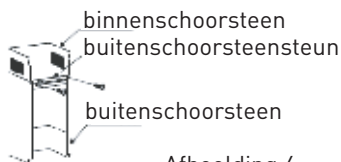
Afbeelding 2

4. Schroef twee schroeven van 4 x 30 mm in de muur met pluggen om de kap te bevestigen. Gebruik vervolgens twee schroeven van 4 x 40 mm om de binnenste schoorsteensteun te bevestigen. Zie afbeelding 2.
5. Installeer de transformator alsook de verlengbuis op de uitgang. Bevestig de verlengbuis aan de transformator met behulp van de slangklem. Zie afbeelding 3.

Herinnering: de verlengbuis is niet meegeleverd.



6. Installeer de buitenste schoorsteensteen op de buitenschoorsteen met behulp van 2 schroeven ST4*8 mm. Zorg ervoor dat de binnenschoorsteen flexibel blijft. Zie afbeelding 4.



Afbeelding 4

7. Hang de afzuigkap aan de muur. Pas hiervoor de positie aan. Bevestig de afzuigkap met behulp van 2 veiligheidsschroeven ST4*30 mm.

OPMERKING:

De twee veiligheidsontluchtingen bevinden zich op de achterkap en hebben een diameter van 6 mm. Zie afbeelding 5.



Afbeelding 5

8. Stel de hoogte van de binnenschoorsteen in ten opzichte van de positie van de binnenste schoorsteensteen en bevestig het geheel met behulp van 2 schroeven ST4*8 mm. Zie afbeelding 6.



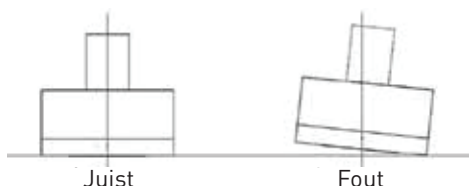
Afbeelding 6

Tips voor de installatie van de afvoerleiding

De volgende regels moeten nauwgezet worden gevolgd om een optimale luchtafvoer te verkrijgen:

- Houd de afvoerleiding kort en recht.
- Kort de afvoerleiding niet in en belemmer ze niet.
- Indien u een flexibele buis gebruikt, installeer deze altijd zodanig dat deze goed strak is om drukverliezen te beperken.
- Het niet-naleven van deze basisinstructies zal de prestaties van de afzuigkap doen afnemen en zal het geluidsniveau ervan verhogen.
- Alle installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektricien of een bevoegd persoon.
- Sluit de afvoerpijpen van de afzuigkap niet aan op een bestaand ventilatiesysteem dat wordt gebruikt voor een ander toestel, zoals verwarmings-, gas- of warmeluchtleidingen. De buighoek van het ventilatiekanaal mag niet kleiner zijn dan 120°; u moet het kanaal horizontaal richten. Anders leidt u het kanaal vanaf het ingangspunt verticaal omhoog en vervolgens naar een buitenmuur.
- Controleer na de installatie of de afzuigkap waterpas hangt om vetophoping aan één kant te voorkomen.

Zorg ervoor dat het gekozen afvoerkanaal voor de installatie voldoet aan de geldende normen en brandwerend is.



WAARSCHUWING:

Om veiligheidsredenen, gelieve enkel bevestigings- of montageschroeven te gebruiken met afmetingen die aanbevolen worden in deze gebruikshandleiding. Wanneer het toestel niet in overeenstemming met deze instructies wordt geïnstalleerd of bevestigd, bestaat er een elektrisch gevaar.

Gebruik van uw afzuigkap


LED-aanraakbediening




De LED-aanraakbediening bestaat uit vijf knoppen, zie afbeelding.

 Verlagen


 Verhogen










 Lamp

 Tijdstelling

 Aan/Uit

1. Het toestel aanzetten: eenmaal de afzuigkap aangesloten is op de stroomtoevoer, zullen de controlelampjes van alle knoppen branden. Het LED-display zal branden. De afzuigkap werkt niet. Hij gaat in standby-modus. Het controlelampje zal na 2 sec. inactiviteit automatisch worden uitgeschakeld.

2.  Knop (Aan/Uit):






- Druk op de knop (Aan/Uit) , de frontklep van de afzuigkap gaat open. Het controlelampje van deze knop gaat branden en de afzuigkap begint te werken aan een lage snelheid. Ook de lamp gaat branden. Het controlelampje van de knoppen  (Lager),  (Hoger) en  (Lamp) gaat branden.
- Druk opnieuw op de knop (Aan/Uit) , de frontklep van de afzuigkap gaat dicht. Het controlelampje van deze knop gaat uit en de afzuigkap wordt uitgeschakeld. Alle functionele handelingen kunnen enkel worden uitgevoerd wanneer de klep open is.
- De knoppen (Hoger)  en (Lamp)  zouden kunnen worden bediend zonder de knop (Aan/Uit)  in te drukken. Wanneer een bepaalde functiekноп wordt ingedrukt, werkt de afzuigkap in die functiestatus, met uitzondering van de timerfunctie. Druk in op het even welke status op de knop (Aan/Uit) , alle functies van de afzuigkap worden uitgeschakeld.

3. Knop (Lamp):










Druk op de knop (Lamp) , het controlelampje van deze knop en de lamp gaat branden. Wanneer u opnieuw op de knop drukt, gaat het controlelampje van de knop en de lamp uit. De volgende handelingen kunnen meerdere keren worden uitgevoerd.

4. Knop (Hoger):



Er zijn vijf snelheden.

- Druk op de knop  (Hoger): het controlelampje van de knoppen  (Hoger),  (Lager) en  (Aan/Uit) gaat branden. De afzuigkap begint te werken aan een lage snelheid. Het symbool "1" verschijnt op het LED-display.
- Houd de knop  (Hoger) ingedrukt, de snelheid schakelt cyclisch en op het LED-display verschijnt 1-2-3-4-5.
- De motor schakelt automatisch over naar de 3de snelheid na 7 minuten cumulatieve werking aan het 4de en 5de snelheidsniveau.

5. Knop (Lager)

- Druk op de knop  (Lager) om de snelheid van de afzuigkap met één niveau te verlagen. Op het display verschijnt de huidige werkingssnelheid. Wanneer u opnieuw op de knop  (Lager) drukt terwijl de afzuigkap werkt aan snelheidsniveau 5, zal de afzuigkap werken aan snelheidsniveau 4. De controlelampjes van de knoppen  (Hoger),  (Lager) en  (Aan/Uit) zullen aangaan. Wanneer u opnieuw op de knop  (Lager) drukt terwijl de afzuigkap werkt aan snelheidsniveau 4, zal de afzuigkap werken aan snelheidsniveau 3. Het controlelampje van de knoppen  (Hoger),  (Lager) en  (Aan/Uit) zal aangaan. Wanneer de snelheid continu wordt verlaagd tot er geen snelheidsniveau meer is, schakelt de afzuigkap uit en gaan de controlelampjes uit.

6. Knop (Timer):

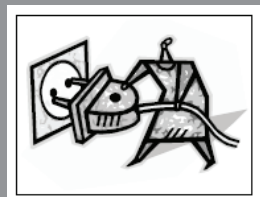
- De knop  (Timer) werkt enkel wanneer de afzuigkap werkt (De vertragingfunctie is ongeldig wanneer het toestel in stand-bymodus staat of wanneer de lamp afzonderlijk wordt aangezet). Druk op de knop  (Timer). De vertragingstijd is 5 minuten en de controlelamp van deze knop gaat aan. Druk opnieuw om de uitstelfunctie te verlaten en de controlelamp zal uitgaan. Wanneer de vertragingstijd verstreken is, zullen de afzuigkap en de lamp worden uitgeschakeld. De bovenstaande stappen kunnen meerdere malen worden uitgevoerd.
- Na het instellen van de timer en u intussen de snelheid aanpast, zal de afzuigkap de vertragingfunctie automatisch verlaten.

Opmerking: De snelheidsniveaus 4 en 5 zijn boosterfuncties. Na 7 minuten zullen ze automatisch overschakelen naar snelheidsniveau 3 (hoogste instelling bij normaal gebruik).

Onderhoud en reiniging

OPGELET:

De afzuigkap moet losgekoppeld worden van elke stroombron alvorens onderhoud of reiniging uit te voeren. Zorg ervoor dat de afzuigkap is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is getrokken. De buitenoppervlakken krassen en schuren gemakkelijk. Gelieve de reinigingsinstructies te volgen om het best mogelijke resultaat te waarborgen zonder het toestel te beschadigen.



Algemeen

Het onderhoud, en in het bijzonder de reiniging, mogen enkel worden uitgevoerd wanneer het toestel is afgekoeld. Vermijd om alkaline of zure stoffen (citroensap, azijn, enz.) achter te laten op de oppervlakken.

Roestvrij staal

Roestvrij staal moet regelmatig gereinigd worden (bijv. één keer per week) om een lange levensduur te waarborgen. Veeg af met een propere en zachte doek. U kunt eveneens een speciaal reinigingsproduct voor roestvrij staal gebruiken.

OPMERKING:

Let erop dat u het roestvrij staal goed afdroogt om te vermijden dat er lelijke strepen ontstaan.

Oppervlak van het bedieningspaneel

De bekleding van het bedieningspaneel kan gereinigd worden met warm zeepwater. Zorg ervoor dat de doek proper en goed uitgewrongen is alvorens over te gaan tot de reiniging. Gebruik een zachte doek om al het overtollig vocht dat achtergebleven is na de reiniging te verwijderen.

BELANGRIJKE INFORMATIE:

Gebruik neutrale detergens en vermijd agressieve chemische producten, krachtige huishoud detergens of producten met schurende bestanddelen, aangezien deze het toestel zouden kunnen beschadigen, de inkt van de afbeeldingen die op het bedieningspaneel werden gedrukt, zouden kunnen doen oplossen en de garantie van de fabrikant zouden kunnen annuleren.

Vetfilters

De maasfilters voor de vetten kunnen met de hand worden gereinigd. Laat ze 3 minuten lang weken in water waaraan een ontvettend schoonmaakmiddel is toegevoegd. Borstel ze vervolgens af met een zachte borstel. Druk niet te hard om te vermijden dat ze beschadigd raken. (Laat ze in open lucht en beschut tegen rechtstreeks zonlicht drogen) De filters mogen niet op hetzelfde moment gewassen worden als de vaat en het keukengerei. Het is aanbevolen om geen spoelmiddel te gebruiken. Raadpleeg de afbeelding hiernaast om de vetfilters te demonteren.



Installatie van de vetfilters

Om de filters te installeren dient u de volgende vier stappen te volgen:

- Kantel de filter in de opening aan de achterkant van de afzuigkap.
- Druk op de knop op de handgreep van de filter.
- Laat de handgreep los wanneer de filter op zijn plaats zit.
- Herhaal de handeling om alle filters te plaatsen.

Koolstoffilter (niet meegeleverd)

Er kan een actieve koolstoffilter worden gebruikt om geuren op te vangen. Normaal gesproken moet de actieve koolstoffilter elke drie tot zes maanden worden vervangen, afhankelijk van uw keukengewoonten. De installatieprocedure van de actieve koolstoffilter is de volgende:

Recyclageversie:

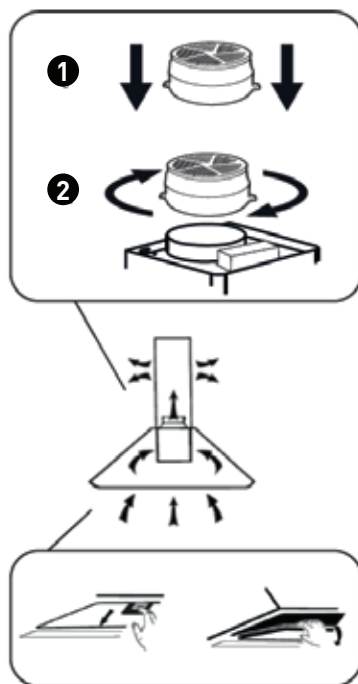
Om de afzuigkap om te vormen in een recyclageversie, dient u aan uw verkoper actieve koolstoffilters te vragen.

Installeer de actieve koolstoffilter (cassette)

- Om de actieve koolstoffilter te installeren, dient u eerst de aluminiumfilter te verwijderen.
- Open het rooster, druk op de vergrendelvoorziening en trek de filter omlaag.
- Plaats de actieve koolstoffilter in het toestel en zet deze vervolgens vast door in tegenwijzerzin te draaien.
- Plaats het rooster terug zoals voorheen.

Installeer de actieve koolstoffilter (uit te knippen)

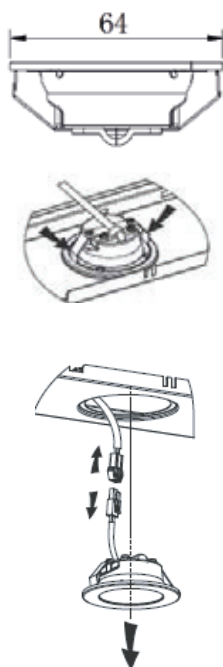
- Om de actieve koolstoffilter te installeren, dient u eerst de aluminiumfilter te verwijderen.
- Plaats de vooraf uit te knippen filter op de aluminiumfilter.
- Plaats de aluminiumfilter terug.
- Het is aanbevolen om de afzuigkap enkele minuten voor u begint te koken in werking te stellen. Zo raden we ook aan de dampkap 15 minuten nadat u gestopt bent met koken uit te schakelen, om geurtjes en vieze lucht zo veel mogelijk te verwijderen.

**OPMERKING:**

Zorg ervoor dat de filter correct is vastgeklikt. Zo niet zal hij loskomen en kan hij een gevaar vormen.

Wanneer een actieve koolstoffilter wordt geïnstalleerd, neemt het zuigvermogen af.

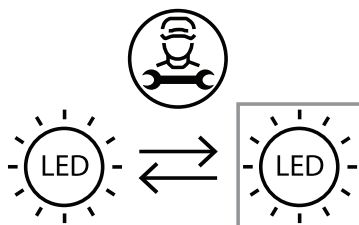
Vervangen van de lamp



BELANGRIJK:

De lamp moet door de fabrikant, een van zijn technici of een voldoende gekwalificeerde persoon worden vervangen. Schakel het toestel altijd uit vooraleer u er een handeling op uitvoert. Voordat u de lamp verwijderd, dient u ervoor te zorgen dat deze volledig is afgekoeld.

Neem lampen vast met een doek of handschoen en let erop dat zweet niet in contact komt met de lamp, dit zou de levensduur kunnen aantasten



De lichtbron in dit product kan alleen worden vervangen door gekwalificeerde professionals. Neem contact op met de klantenservice als de lichtbron uitvalt.

De lichtbron moet aan het einde van de gebruiksduur van het product worden verwijderd, waarbij de sortering en recycling afzonderlijk worden uitgevoerd.

De ILCOS D-code voor deze lamp is: DSR-1.5/65-S-64

- LED-modules – ronde lamp
- Maximumvermogen: $2 \times 1,5 \text{ W}$
- Spanningsbereik: 12 V DC
- Afmetingen: $\Phi 64 \text{ mm}$

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het licht brandt maar de motor werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • De schakelaar van de ventilator staat uit. • De ventilator is kapot. • De motor is kapot. 	<ul style="list-style-type: none"> • Selecteer een positie voor de schakelaar van de ventilator. • Contacteer de klantendienst. • Contacteer de klantendienst.
Het licht brandt niet en de motor werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • De zekeringen van de woning zijn defect. • De voedingskabel is losgekomen of uitgetrokken. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zet de zekeringen opnieuw aan/Vervang de zekeringen. • Steek de voedingskabel opnieuw in het stopcontact. Schakel het stopcontact in.
Olielek	<ul style="list-style-type: none"> • De terugslagklep en uitlaatvoorziening vertonen een defect in de afdichting. • Er zit een lek ter hoogte van de aansluiting van de schouw en de afdekkap. 	<ul style="list-style-type: none"> • Demonteer de terugslagklep en maak dicht met een afdichtmiddel. • Demonteer de schouw en dicht het lek.
Het licht werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • De lampen zijn kapot/ gebroken. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vervang de lampen in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.
Onvoldoende afzuiging	<ul style="list-style-type: none"> • De afstand tussen de afzuigkap en het kookvoer is te groot. 	<ul style="list-style-type: none"> • Plaats de afzuigkap opnieuw op de juiste afstand.
De afzuigkap hangt scheef.	<ul style="list-style-type: none"> • De bevestigingsschroeven zijn niet voldoende aangedraaid. 	<ul style="list-style-type: none"> • Draai de ophangschroef aan door horizontaal te aligneren.

OPMERKING:

Alle elektrische herstellingen die op dit toestel worden uitgevoerd, moeten conform uw lokale, nationale en federale wetgeving zijn. Bij twijfel dient u de klantendienst te contacteren alvorens iets te ondernemen. Verwijder altijd de stekker van het toestel uit de elektrische voedingsbron als u het toestel moet openen.

¡Muchas gracias!

Gracias por elegir este producto VALBERG.
Seleccionados, testados y recomendados por
ELECTRO DEPOT,
los productos de la marca VALBERG son fáciles de
usar, fiables y de un estándar impecable.
Gracias a este aparato, puede estar seguro de que
cada uso le proporcionará satisfacción.

Bienvenido a ELECTRO DEPOT.

Consulte nuestro sitio web: www.electrodepot.fr



ELECTRO DEPOT

A

Vista previa del electrodoméstico

Descripción general del producto

B

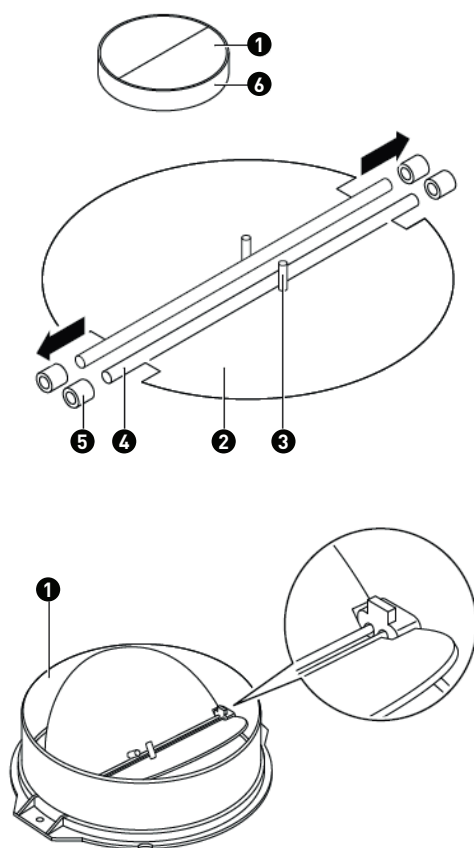
Uso del electrodoméstico

Instalación (evacuación hacia el exterior)
Consejos para la instalación del conducto de evacuación
Empezar a utilizar su campana extractora

C

Información útil

Mantenimiento y limpieza
Sustitución de la bombilla
Solución de problemas



1 válvula antirretorno

4 Eje

2 Medias partes

5 Orificios

3 Varilla

6 Carcasa

Instalación (evacuación hacia el exterior)

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea los siguientes consejos.

Montaje de la válvula antirretorno

Si la campana extractora no dispone de válvula antirretorno, ^① debe montar las dos mitades en el cuerpo de la campana. Las siguientes imágenes, relativas al montaje de la válvula antirretorno, se suministran a título indicativo. La evacuación puede variar según los modelos y las configuraciones.

Para montar la válvula antirretorno ^①:

- Monte las dos medias partes ^② en el compartimento ^⑥;
- El pasador debe estar orientado ^③ hacia arriba;
- El eje debe insertarse ^④ en los orificios ^⑤ de la carcasa;
- Repita el conjunto de las operaciones para la 2ª mitad.

Instalación

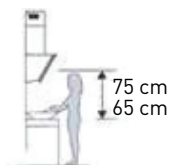
Si dispone de una evacuación hacia el exterior, puede conectar su campana extractora de la manera indicada en la siguiente ilustración, utilizando un conducto de extracción (tubo flexible de aluminio, esmalte u otro material no inflamable, con un diámetro interior de 150 mm).



1. Antes de cualquier instalación, apague el aparato y desenchúfelo del tomacorriente.



2. La campana extractora debe colocarse a una distancia de 65-75 cm por encima de la superficie de cocción para obtener el mejor efecto.



3. Después de decidir la altura de la campana extractora, mida la posición de los orificios para colgar la campana y el soporte interior de la chimenea. Haga 4 agujeros de 8: 2 para el soporte de chimenea interior y 2 para colgar la campana, procurando que esta última quede nivelada. La posición del soporte de la chimenea interior corresponde a la ubicación de la chimenea. Véase la figura 2.

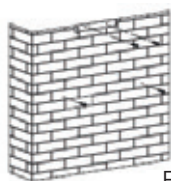
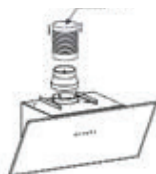


Figura 2

4. Atornille dos tornillos 4 x 30 mm en la pared con tacos para fijar la campana, después utilice dos tornillos 4 mm x 40 mm para fijar el soporte de chimenea interior. Véase la figura 2.
5. Instale el transformador y el tubo de extensión en la salida. Fije el tubo de extensión al transformador con la brida para cables. Véase la figura 3.

Recuerde: el tubo de extensión no está incluido.

Tubo de extensión



6. Instale el soporte de la chimenea exterior en la chimenea exterior con 2 tornillos ST4*8 mm y asegúrese de que la chimenea interior quede flexible. Véase la figura 4.

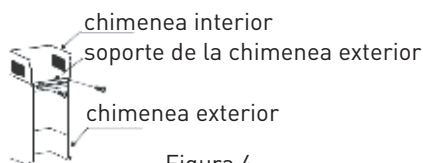


Figura 4

7. Cuelgue la campana extractora en la pared ajustando su posición y fíjela con 2 tornillos de seguridad ST4*30 mm.

OBSERVACIONES:

Los dos respiraderos de seguridad están colocados en la carcasa trasera, con un diámetro de 6 mm. Véase la figura 5.



Figura 5

8. Ajuste la altura de la chimenea interior con respecto a la posición del soporte de la chimenea interior y fije el conjunto con 2 tornillos ST4*8 mm. Véase la figura 6.



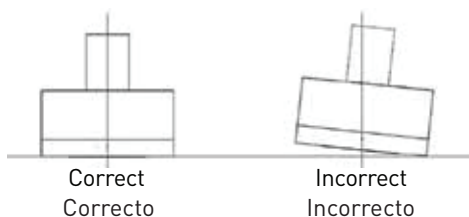
Figura 6

Consejos para la instalación del conducto de evacuación

Se deben respetar las siguientes reglas para obtener una extracción de aire óptima:

- Mantenga el conducto de evacuación corto y recto.
- No acorte ni obstaculice el conducto de evacuación.
- Cuando utilice un tubo flexible, instálelo siempre de forma que esté bien tenso para limitar las pérdidas de presión.
- El incumplimiento de estas instrucciones básicas reducirá los rendimientos de la campana y aumentará su nivel acústico.
- Todos los trabajos de instalación deben ser realizados por un electricista cualificado o una persona competente.
- No conecte los conductos de la campana a un sistema de ventilación existente que sea utilizado por otro aparato, como un conducto de calefacción, gas o aire caliente. El ángulo de curvatura del conducto de ventilación no debe ser inferior a 120°; debe orientar el conducto de forma horizontal. De lo contrario, suba el conducto de forma vertical desde el punto de entrada y guíelo hacia una pared exterior.
- Cuando termine de instalar el aparato, compruebe que la campana extractora esté nivelada para evitar la acumulación de grasa en un extremo.

Asegúrese de que el conducto de extracción seleccionado para la instalación cumpla con los estándares pertinentes y sea ignífugo.



ADVERTENCIA:

Por motivos de seguridad, utilice únicamente el mismo tamaño de tornillos de fijación o montaje que se recomienda en este manual de instrucciones. Cualquier instalación de los tornillos o montaje del aparato que no cumpla estas instrucciones supone un peligro eléctrico.

Empezar a utilizar su campana extractora

Control táctil LED



El control táctil LED presenta cinco botones, véase imagen.

 Disminuir

 Aumentar










 Lámpara

 Configuración del tiempo


 Marcha/Parada

1. Encendido del aparato: una vez la campana extractora se ha conectado a la alimentación eléctrica, se encenderá el indicador luminoso de todos los botones. La pantalla LED se encenderá. La campana extractora no funciona, pasa al modo de espera. El indicador luminoso se apagará automáticamente después de 2 seg. de inactividad.

2.  Botón (On/Off):






- Presione el  botón (On/Off), la cubierta frontal de la campana extractora se abrirá. El indicador luminoso de este botón se encenderá y la campana funcionará a velocidad baja, la lámpara también se encenderá. El indicador luminoso de los botones  (Disminuir),  (Aumentar) y  (Bombilla) se encenderá.
- Presione el  botón (On/Off) de nuevo, la cubierta frontal de la campana extractora se cerrará. El indicador luminoso de este botón se apagará y la campana se apagará. Las operaciones de funcionamiento solo se pueden realizar cuando la tapa está abierta.
- El botón  (Aumentar) y el botón  (Bombilla) pueden funcionar sin presionar el botón  (Encendido/apagado). Cuando se presiona cualquier botón de función, la campana funciona en ese estado, excepto la función temporizador Presione  el botón (On/Off) en cualquier estado, todas las funciones de la campana se desactivarán.

3. Botón (Bombilla):










Presione  el botón (Bombilla), el indicador luminoso de este botón y la bombilla se encenderán. Presione el botón de nuevo, el indicador luminoso de este botón y la bombilla se apagarán. Se pueden realizar las siguientes operaciones de forma repetida.

4. Botón (Aumentar):



Hay cinco velocidades.

- Presione  el botón (Aumentar): el indicador luminoso de los botones  (Aumentar),  (Disminuir) y  (On/Off) se encenderá. La campana extractora empezará a funcionar a velocidad baja. El símbolo «1» aparecerá en la pantalla LED.
- Mantenga pulsado  el botón (Aumentar), la velocidad funcionará de forma circular; y la pantalla LED indicará 1-2-3-4-5 de forma circular.
- El motor cambia automáticamente a la velocidad 3 después de 7 minutos de funcionamiento seguido en la velocidad 4 y 5.

5. Botón (Disminuir)

- Presione el botón  (Disminuir) para disminuir una velocidad de la campana extractora. La pantalla mostrará la velocidad actual de funcionamiento. Si presiona  el botón (Disminuir) de nuevo mientras la campana está funcionando a velocidad 5, la campana funcionará a velocidad 4. La luz indicadora del  botón (Aumentar),  (Disminuir) y  (On/Off) se encenderá. Si presiona el botón  (Disminuir) de nuevo cuando la campana extractora están funcionando a velocidad 4, la campana extractora funcionará a velocidad 3. El indicador luminoso de los botones  (Aumentar),  (Disminuir) y  (On/Off) se encenderá. Si se sigue disminuyendo hasta niveles sin velocidad, la campana se apagará y las luces indicadoras se apagarán.

6. Botón (Temporizador):

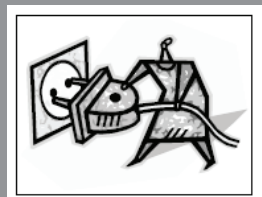
- El  botón (Temporizador) funciona solo cuando la campana está funcionando (La función de inicio diferido no es válida cuando el modo de espera o cuando la bombilla se encienden por separado). Presione el  botón (Temporizador), la configuración de inicio diferido es de 5 minutos y el indicador luminoso de este botón se iluminará. Presione nuevamente para salir de la función de Inicio programado y la luz indicadora se apagará. Cuando el tiempo del inicio diferido se acaba, la campana extractora y la bombilla se apagan. Los pasos anteriores se pueden realizar repetidamente.
- Después de ajustar el temporizador, si ajusta al mismo tiempo la velocidad, la campana saldrá automáticamente de la función de inicio programado.

Nota: La velocidad 4 y 5 son función Booster, después de 7 minutos se cambian automáticamente a la velocidad 3 (configuración más alta en uso normal).

Mantenimiento y limpieza

ATENCIÓN:

La campana extractora debe desenchufarse de la fuente de alimentación eléctrica antes de cualquier operación de mantenimiento o de limpieza. Asegúrese de que la campana extractora esté apagada de la toma de la pared y de que el enchufe esté correctamente desconectado.



Las superficies exteriores se rayan y se arañan fácilmente. Siga las instrucciones de limpieza para garantizar el mejor resultado posible sin estropear el aparato.

General

El mantenimiento, especialmente la limpieza, debe realizarse una vez que el aparato se haya enfriado. Evite dejar sustancias alcalinas o ácidas (zumo de limón, vinagre, etc.) sobre las superficies.

Acero inoxidable

El acero inoxidable debe limpiarse regularmente (por ejemplo, una vez a la semana) para garantizar una larga vida útil. Séquelo con un paño limpio y suave.

Puede asimismo usar un producto de limpieza especial para el acero inoxidable.

OBSERVACIONES:

Asegúrese de limpiar el acero inoxidable correctamente para evitar que aparezcan arañazos antiestéticos.

Superficie del panel de control

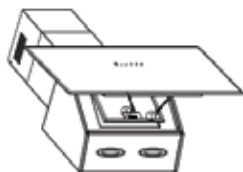
El revestimiento del panel de control se puede limpiar con agua jabonosa caliente. Asegúrese de que el paño está limpio y bien escurrido antes de limpiar. Utilice un paño suave y seco para retirar cualquier exceso de humedad después de limpiar.

INFORMACIÓN IMPORTANTE :

Utilice detergentes neutros y no utilice productos químicos agresivos, detergentes habituales potentes o productos que contengan sustancias abrasivas, ya que dañarían el aspecto del aparato y podrían eliminar las eventuales ilustraciones impresas en el panel de control, lo que provocaría a la anulación de la garantía del fabricante.

Filtros de grasa

Los filtros de malla para la grasa pueden limpiarse a mano. Métalos en agua que contenga un detergente desengrasante durante 3 minutos, luego cepíllelos con un cepillo suave. No presione demasiado fuerte para evitar dañarlos. (Deje que se sequen de forma natural alejados de la luz directa del sol). Los filtros deben lavarse separados de los utensilios de cocina y la vajilla. Se recomienda no utilizar abrillantadores. Consulte la imagen para desmontar los filtros de grasa.



Instalación de los filtros de grasa

Para instalar los filtros, siga los cuatro pasos siguientes.

- Incline el filtro en las ranuras situadas en la parte posterior de la campana extractora.
- Pulse el botón situado en el mango del filtro.
- Suelte el mango una vez que el filtro se haya encajado en su sitio.
- Repita la operación para instalar todos los filtros.

Filtro de carbono (no incluido)

El filtro de carbono activado se puede utilizar para atrapar olores. Normalmente, debe cambiar el filtro de carbón activado cada tres/seis meses, según sus costumbres culinarias. El procedimiento de instalación del filtro de carbono activado es el siguiente:

Versión reciclaje:

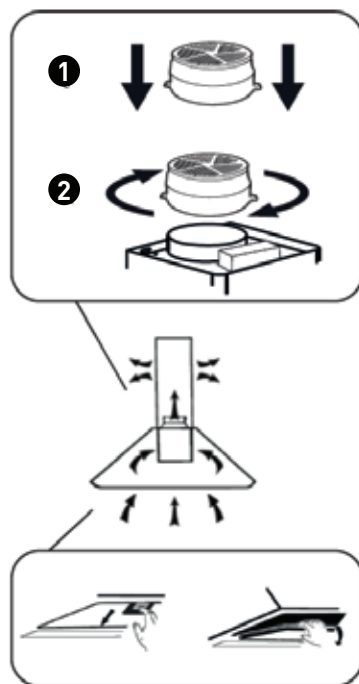
Para transformar la campana de la versión evacuación en la versión reciclaje, pida a su vendedor filtros de carbón activo.

Instale el filtro de carbón activo (caja)

- Para instalar el filtro de carbón activo, debe retirar previamente el filtro de aluminio.
- Abra la rejilla, pulse el dispositivo de BLOQUEO DEL y, luego, tire del filtro hacia abajo.
- Coloque el filtro de carbón activo en el aparato y, luego fíjelo girándolo en el sentido inverso a las agujas del reloj.
- Vuelva a colocar la rejilla en su posición inicial.

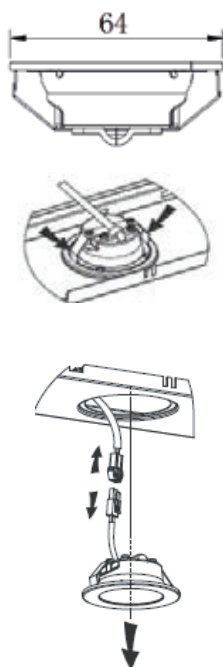
Instale el filtro de carbón activo (recortable)

- Para instalar el filtro de carbón activo, debe retirar previamente el filtro de aluminio.
- Coloque el filtro recortado encima del filtro de aluminio.
- Vuelva a colocar el filtro de aluminio.
- Se recomienda encender la campana algunos minutos antes de empezar a cocinar. Asimismo, se recomienda apagarla 15 minutos después de haber terminado la cocción para eliminar al máximo los olores y evacuar el aire viciado.

**OBSERVACIONES :**

Asegúrese de que el filtro está bloqueado de forma segura. De lo contrario, se moverá y supondrá un peligro. Al activar el filtro de carbono activo, la potencia de succión disminuirá.

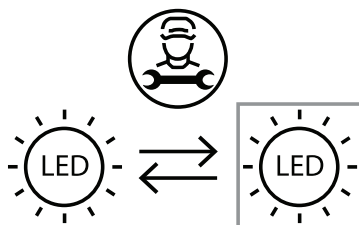
Sustitución de la bombilla



IMPORTANTE:

El cambio de la bombilla debe llevarlo a cabo el fabricante, uno de sus técnicos o una persona debidamente cualificada. Apague siempre el aparato antes de llevar a cabo cualquier operación sobre este último. Antes de manipular la bombilla, asegúrese de que se haya enfriado completamente.

Cuando manipule las bombillas, utilice un paño o guantes para que la transpiración no entre en contacto con la misma, ya que esto podría disminuir su vida útil.



La fuente luminosa de este producto solo puede ser sustituida por profesionales cualificados. En caso de avería de la fuente luminosa, contacte con un servicio posventa. Conviene retirar la fuente luminosa al final de la vida útil del aparato, pues su clasificación y eliminación se realiza de forma separada.

El código ILCOS D para esta bombilla es: DSR-1.5/65-S-64

- módulos LED - bombilla redonda
- Potencia máx. : $2 \times 1,5 \text{ W}$
- Rango de tensión: 12 V DC
- Dimensiones: $\Phi 64\text{mm}$

Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Solución
La luz está encendida, pero el motor no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • El conmutador del ventilador está apagado. • El ventilador está averiado. • El motor está averiado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione una posición del interruptor del ventilador • Contacte con el servicio de atención al cliente. • Contacte con el servicio de atención al cliente.
La luz no se enciende y el motor no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Los fusibles de la casa están defectuosos. • El cable de alimentación está suelto o desconectado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reinicie/Cambie los fusibles. • Vuelva a introducir el cable en la toma de corriente. Encienda la toma de corriente.
Fuga de aceite	<ul style="list-style-type: none"> • La válvula unidireccional y la salida no están selladas firmemente • Una fuga se encuentra en la conexión de la chimenea y de su embellecedor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Desmonte la válvula antirretorno y séllela con sellador. • Desmonte la chimenea y séllela.
Las luces no funcionan.	<ul style="list-style-type: none"> • Las bombillas están defectuosas/rotas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sustituya las bombillas según las siguientes instrucciones.
Aspiración insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> • La distancia entre la campana y la cocina es demasiado grande. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque la campana a la distancia correcta.
La campana extractora se inclina.	<ul style="list-style-type: none"> • Los tornillos de fijación no están suficientemente apretados. 	<ul style="list-style-type: none"> • Apriete el tornillo de suspensión para alinearlos horizontalmente.

OBSERVACIONES :

Cualquier reparación eléctrica realizada en este aparato debe cumplir con su legislación local, nacional y federal. En caso de duda, póngase en contacto con el centro de servicio antes de llevar a cabo cualquier acción. Desenchufe siempre el aparato de la fuente de alimentación eléctrica si necesita abrirlo.